

Podcast Berlitz Brasil

Transcrição episódio: O que é o Thanksgiving?

Hey! Are you ready for thanksgiving?

O Dia de Ação de Graças está se aproximando e em muitas partes do mundo haverá várias celebrações para comemorar. Esta celebração é muito integrada à cultura dos Estados Unidos, e muitas famílias a celebram todos os anos tradicionalmente.

Olá a todos! Bem-vindo a mais um episódio do podcast de idiomas do Berlitz. É um grande prazer estar com você em mais um episódio, porque temos que falar sobre um dos meus feriados favoritos: o Dia de Ação de Graças. Let's go!

....

Esta celebração ocorre principalmente na América do Norte, Libéria e algumas ilhas do Caribe. A data da celebração é diferente e depende da localidade. Nos Estados Unidos, é comemorado na quarta quinta-feira de novembro, enquanto no Canadá é na segunda segunda-feira de outubro.

O thanksgiving, como é conhecido em inglês, também é celebrado em outras partes do planeta por imigrantes norte-americanos que buscam manter suas tradições em suas novas casas.

Por exemplo, em algumas nações, o thanksgiving day não foi adotado como uma celebração estrangeira, como é o caso do Halloween, mas em destinos turísticos com grande fluxo de americanos é comum encontrar eventos relacionados a este feriado.

Talvez a principal característica que vem à mente sobre esta celebração é que se trata de comer um peru. Certamente você já viu isso em filmes ou séries de televisão: a clássica cena de uma sala de jantar onde a família e os amigos se reúnem para compartilhar essa comida.

....

Mas qual é a origem deste feriado? Pode-se dizer que ele nasce de um rito comum em muitas culturas e sociedades ao redor do mundo e de diferentes épocas: agradecer pela comida.

Das religiões aos costumes étnicos, tirar um momento antes de comer para agradecer a comida é muito comum. Mas, quando se trata especificamente do Dia de Ação de Graças, historiadores apontam que a tradição pode ser rastreada até 1621, o ano em que os pioneiros de Plymouth e a tribo Wampanoag compartilharam comida em uma atmosfera de gratidão.

Plymouth é uma cidade no condado de Devon, no sul da Inglaterra. Em setembro de 1920, um navio agora muito famoso chamado Mayflower, partiu com 102 passageiros com um destino específico: o Novo Mundo.

Com a ideia de chegar à América e estabelecer uma colônia, os peregrinos de Plymouth fizeram uma viagem de dois meses que culminou em Cape Cod, uma península em Massachusetts, no nordeste dos Estados Unidos.

Foi uma jornada difícil, cheia de contratemplos, onde metade dos viajantes se perdeu, e nem mesmo chegou ao seu destino original, que era o rio Hudson. Mas, finalmente, os peregrinos atracaram no meio de um inverno muito intenso e complicado.

Edward Winslow foi um dos colonos que viajou da Inglaterra. Um diplomata, escritor, político e comerciante que ficou conhecido por narrar o que aconteceu no caminho para o Novo Mundo, semelhante a Pero Vaz de Caminha para a nossa história.

Pronto para testar sua capacidade de entender a língua inglesa? Ouça este pequeno trecho dos diários de Winslow.

- Falling in with Cape Cod, which is in New England, and standing to the southward for the place we intended, we met with many dangers and mariners put back into the harbor of the Cape, which was the 11th of November, 1620.

É nesta parte da história que encontramos o primeiro plot twist, pois quando finalmente conseguem descer do navio para conhecer seu novo lar, os colonos são recebidos por um membro da tribo Abenaki.

Aliás, é um bom momento para fazer uma pausa e conhecer duas palavras que você já deve ter ouvido no contexto de um filme, série ou livro. O plot twist é um dispositivo de narrativa onde a história toma um rumo surpreendente ou inesperado. Um exemplo bem clássico é o final do filme “O Sexto Sentido”, onde descobrimos que o personagem central era um fantasma.

Vamos continuar com a história do Dia de Ação de Graças? Imagine a surpresa dos peregrinos quando dias depois encontram Squanto, um membro da tribo Pawtuxet que também falava inglês.

Squanto se encarregou de ensinar os peregrinos a cultivar milho e peixe nos rios locais. Desta forma, ele salvou suas vidas e os ajudou a prosperar na região com suas próprias colheitas e alimentos.

Além disso, Squanto foi muito útil na formação de uma aliança entre os colonos e os Wampanoag, uma tribo local que buscava proteção contra a tribo Narragansett.

Em novembro de 1621, o governador William Bradford organizou o que poderia ser considerado a primeira celebração de Ação de Graças. Para celebrar a primeira colheita dos ensinamentos dos habitantes locais, Bradford realizou uma refeição dos colonos e convidou o chefe da tribo Wampanoag.

Vamos com mais um pequeno exercício de compreensão. Ouça o que Edward Winslow disse sobre o encontro:

- Our harvest being gotten in, our governor sent four men on fowling, that so we might after a special manner rejoice together, after we had gathered the fruits of our labors... many of the Indians coming amongst us, and amongst the rest their greatest king Massasoit, with some ninety men, whom for three days we entertained and feasted.

Certamente, naquela época, nenhum dos participantes chamou a celebração de três dias de Ação de Graças. Este nome foi atribuído ao longo dos anos e quando sua perpetuação na cultura americana e canadense aumentou até que, em 1863, o presidente Abraham Lincoln proclamou o Thanksgiving Day como um feriado nacional.

É uma boa história, não acha? Bem, você precisa saber que não é a única. Como muitos eventos históricos, existem várias versões da origem do Dia de Ação de Graças.

Entre eles, o que aponta 1619 como o ano em que 38 colonos ingleses chegaram no navio Margaret à Virgínia e celebraram sua chegada de forma religiosa com sucesso. Ao contrário da história dos peregrinos de Plymouth,

esta narrativa menciona o nome do feriado e está documentada.

Ouçã a oração que eles fizeram assim que pisaram em solo do Novo Mundo:

- We ordain that this day of our ships arrival, at the place assigned for plantation, in the land of Virginia, shall be yearly and perpetually kept holy as a day of Thanksgiving to Almighty God.

••••

Mas de onde vem a tradição de comer peru? Sobre os colonos de Plymouth não há nenhum cardápio documentado de sua celebração, então é improvável que essa tenha sido sua origem. Até historiadores sugerem que o alimento poderia ter sido veado, lagosta e até focas.

Uma possível explicação para a teoria do peru é que era uma ave muito comum na América do Norte e que vários peregrinos a mencionaram em seus diários. Na verdade, no século XIX, a celebração foi chamada de Turkey Day ou dia do peru.

Hoje, o que era conhecido como Turkey Day é comemorado de diferentes maneiras, quase todas nos Estados Unidos. No entanto, nem sempre estão relacionados a um significado religioso ou comemorativo do encontro dos peregrinos com as tribos e a maioria é motivo para se reunir com amigos e familiares para se divertir.

Por exemplo, desde 1924 há um desfile organizado pela loja de departamentos Macy's, onde os participantes e espectadores via televisão podem ver balões gigantes de personagens de desenhos animados e várias celebridades percorrendo as ruas de Nova York em carros alegóricos coloridos.

Na Alemanha, o Erntedankfest é realizado no primeiro domingo de outubro. É uma festa para agradecer pelas colheitas.

Em Quebec, Canadá, é conhecida como Action de Grâce porque a maioria dos habitantes fala francês. Tanto no Canadá quanto nos Estados Unidos está profundamente enraizado assistir a um jogo de futebol americano neste dia.

••••

O que você acha de agora revermos algumas palavras relacionadas ao feriado? Algumas não tão conhecidas para você aumentar seu vocabulário.

- Gathering - reunião ou encontro. Quando você encontrar amigos.
- Feast - uma longa refeição por ocasião de alguma celebração.
- Pilgrims - peregrinos, pessoas que viajam por terras ainda desconhecidas.
- Colonist - colonizador ou colono, a pessoa que vem para se estabelecer em um novo lugar.
- Saying grace - agradecer antes de comer.
- Mashed potatoes - um prato muito tradicional do thanksgiving, purê de batatas.
- Leftovers - sobras para aquecer depois.

E, antes de encerrarmos nosso episódio de hoje, deixamos dois fatos interessantes sobre o Dia de Ação de Graças.

Sabia que é tão importante ao nível de calendário que marca o início da época de compras de Natal? Para se ter uma ideia, a sexta-feira após a festa é conhecida como Black Friday, data em que muitas empresas têm ótimos descontos e que começam as compras de Natal.

E o outro fato que você deve saber é que, por vários anos, os presidentes dos Estados Unidos fazem um ato simbólico onde poupam a vida de um ou dois perus e os enviam para desfrutar de um descanso pacífico. Diferente, né?!

••••

Bem, chegamos ao final deste episódio do podcast de idiomas do Berlitz. Espero que todo o conhecimento sobre o Dia de Ação de Graças o ajude a descobrir novos aspectos das culturas de língua inglesa.

Como dica final, compartilhamos que se você quer melhorar seu domínio da língua inglesa, e de qualquer idioma, você precisa praticar sua pronúncia e compreensão. Com o Berlitz, você pode aprimorar ambas as habilidades com programas que se adaptam ao seu tempo e nível de aprendizado.

Aguardo por você no próximo episódio do [podcast Berlitz](#) para continuar aprimorando seus conhecimentos.

Até a próxima!

••••

Berlitz®